



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 34, MONTHLY EDITION N° 12
December 25, 2009

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION WESTERN EDITION

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD

This publication is available electronically at:
<http://www.notmar.gc.ca/subscribe/>

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 - 3
Section 2 Chart Corrections.....	4 - 6
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation.....	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	7
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections.....	NIL

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation



Canada

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Pacific

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Vancouver MCTS
Suite 2380, PO Box 12107
555 West Hastings Street
VANCOUVER BC V6B 4N6

Telephone : 604-666-6011
Telex Number: 043-52586 CGTC VAS VCR
Facsimile : 1-604-666-8453
Email: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_e.htm

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Inuvik MCTS Centre
P.O. Box 2659
INUVIK NT X0E 0T0

Telephone: 867-777-2667
Facsimile: 867-777-2851

For information on Notices to Shipping:

RMIC Email: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

WEB ACCESS

We are offering a new feature where subscribers to our on-line service are able to receive the complete electronic monthly edition of our Notices to Mariners. We are encouraging our clients to visit the <http://www.notmar.gc.ca/subscribe/> web site to subscribe for this service.

Users wishing to receive information updates for their charts can do so by setting up a "User Profile" on the following web page <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>

This feature permits users to register the nautical charts they currently have in their possession. Registrants are then automatically notified by e-mail when a Notice to Mariners is published concerning these charts.

MAILING LIST

Please note that effective September 25, 2009 (Edition 9, 2009), only one copy of the monthly editions of Notices to Mariners publications will be sent per postal address to Canadian user.

Effective **April 1st 2010** (Edition 4, 2010), the Canadian Coast Guard intends to discontinue the distribution of its monthly paper edition of Notices to Mariners to all users. This publication will continue to be available free of charge on-line through <http://www.notmar.gc.ca>

Until this time you may send changes to your mailing address to:

Leader, Notices to Mariners
 Aids to Navigation
 Navigation Systems
 Canadian Coast Guard
 200 Kent Street, Station 5N186
 Ottawa, ON
 K1A 0E6

Telephone (613) 993-6974
 Facsimile (613) 998-8428
 Internet www.notmar.gc.ca

Please indicate which edition for which you would like your name to be amended

EASTERN EDITION (Comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas) _____

WESTERN EDITION (Comprised of Arctic and Pacific areas) _____

AMEND _____ **REMOVE** _____

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

ID number above address on label

or

Attach complete address label to this sheet

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
*1208 APPROACHES TO/APPROCHES À WINTER HARBOUR – BUOYS DISCONTINUED	3
*1202 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS	2
*1201 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS	2
*1209 SHUSWAP LAKE - DAYBEACON DISCONTINUED	3

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
3053	3,4				
3311	4				
3313	4				
3441	4				
3461	4				
3477	4				
3535	5				
3548	5				
3686	3				
3726	5				
3728	5				
3825	5				
3936	5				
5400	6				
5450	6				
5452	6				
5464	6				
5640	6				
6415	2				
L/C 7011	6				
7082	6				

**SECTION 1 – Edition 12/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

CHS welcomes your feedback on this new service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at <http://www.notmar.gc.ca/search/notmar-eng.php>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-eng.asp>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

**SECTION 1 – Edition 12/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***1201 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICAL CHARTS**

CHART	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Edition	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
6415	Three Finger Creek to/à Saline Island Kilometre 650 / Kilometre 730	1:50000	24-JUL-2009	4	\$12.00
New Publications					
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et des courants du Canada - Volume 1 - Atlantic Coast and Bay of Fundy/Côte de l'Atlantique et baie de Fundy		01-JAN-2010		\$6.50
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et des courants du Canada - Volume 2 - Gulf of St. Lawrence/Golfe du Saint-Laurent		01-JAN-2010		\$6.50
	Tables des marées et courants du Canada/Canadian Tide and Current Tables - 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay/St. Lawrence River and Saguenay Fjord		01-JAN-2010		\$6.50
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 4 - Arctic and Hudson Bay/L'Arctique et la baie d'Hudson		01-JAN-2010		\$6.50
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada - 5 - Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia - Détroits de Juan de Fuca et de Georgia		01-JAN-2010		\$6.50
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada - 6 - Discovery Passage and West Coast of Vancouver Island/Discovery Passage et côte Ouest de l'île de Vancouver		01-JAN-2010		\$6.50
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada - 7 - Queen Charlotte Sound to Dixon Entrance/Queen Charlotte Sound à Dixon Entrance		01-JAN-2010		\$6.50

***1202 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA270084	Queen Charlotte Sound
CA570098	Allison Harbour
CA570232	Welcome Harbour
CA570233	Refuge Bay
CA570234	Hunt Inlet
CA570235	Qlawdzeet Anchorage
CA570236	Brundige Inlet
CA470268	Alice Arm
CA470269	Nass Bay
CA270388	Juan de Fuca Strait to/à Dixon Entrance
CA270389	Vancouver Island/Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound
CA270390	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance
CA570460	Catala Passage
CA376050	Seniartlit Islands to Nain
CA376093	Flint Island to Cape Smoky

**SECTION 1 – Edition 12/2009
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA376371	Indian Bay to/à Wadham Islands
CA376807	Bonavista Bay (Southern Portion)
CA376808	Bonavista Bay (Southern Portion)
CA579061	Havre de Beaubassin
CA579089	Havre de Gaspé

***1208 APPROACHES TO/APPROCHES À WINTER HARBOUR – BUOYS DISCONTINUED**

Reference: Notice 408(P)/2009 is cancelled (Chart: 3686).

(P2009-070; 071)

***1209 SHUSWAP LAKE - DAYBEACON DISCONTINUED**

Reference: Notice 713(P)/2009 is cancelled (Chart: 3053).

(P2009-110)

**SECTION 2 – Edition 12/2009
CHART CORRECTIONS**

3053 - Continuation A - Sheet 2 - New Chart - 11-APR-1986 - NAD 1927

04-DEC-2009		LNM/D. 05-JUN-2009
Delete	starboard hand daybeacon (See Chart No. 1, Qt)	50°42'26.0"N 119°17'02.0"W
		<i>(P2009110) DFO(6202164-01)</i>

3311 - Pender Harbour - Sheet 4 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

11-DEC-2009		LNM/D. 30-OCT-2009
Add	submarine cable (See Chart No. 1, L30.1)	joining 49°36'09.7"N 124°02'46.8"W
		49°35'49.9"N 124°02'47.8"W
		and 49°35'47.6"N 124°02'46.2"W
		<i>DFO(6202170-01)</i>

3313 - Plumper Sound - Sheet 11 - New Edition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

11-DEC-2009		LNM/D. 04-DEC-2009
Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'34.6"N 123°16'24.1"W
		<i>DFO(6202168-01)</i>

Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'04.1"N 123°14'53.0"W
		<i>DFO(6202168-02)</i>

3313 - Boundary Pass - Sheet 24 - New Edition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

04-DEC-2009		LNM/D. 20-NOV-2009
Replace	beacon and legend Bn W with white and orange cylindrical hazard buoy, marked C (See Chart No. 1, Q81 and Qs)	48°45'38.8"N 122°52'34.3"W
		<i>DFO(6202167-01)</i>

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Sheet 1 - New Edition - 01-JUL-2005 - NAD 1983

11-DEC-2009		LNM/D. 23-OCT-2009
Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'34.6"N 123°16'24.1"W
		<i>DFO(6202168-01)</i>

Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'04.1"N 123°14'53.0"W
		<i>DFO(6202168-02)</i>

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - New Edition - 01-JUL-2005 - NAD 1983

04-DEC-2009		LNM/D. 30-OCT-2009
Amend	Fl 2½s 8m 11M to read Fl 2½s 8m 7M against light	48°01'50.5"N 122°36'25.4"W
		<i>DFO(6202165-01)</i>

3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Sheet 1 - New Edition - 03-MAY-1985 - NAD 1927

11-DEC-2009		LNM/D. 02-MAY-2008
Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'35.2"N 123°16'19.4"W
		<i>DFO(6202168-01)</i>

Add	foul ground non dangerous to surface navigation (See Chart No. 1, K31)	48°44'04.7"N 123°14'43.0"W
		<i>DFO(6202168-02)</i>

**SECTION 2 – Edition 12/2009
CHART CORRECTIONS**

3535 - Pender Harbour - Sheet 1 - New Edition - 16-AUG-1985 - NAD 1927

11-DEC-2009		LNMD. 30-OCT-2009
Add	submarine cable (See Chart No. 1, L30.1)	joining 49°36'10.3"N 124°02'41.8"W
		49°35'50.5"N 124°02'42.8"W
		and 49°35'48.2"N 124°02'41.8"W
		<i>DFO(6202170-01)</i>

3548 - Port Hardy - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983

18-DEC-2009		LNMD. 17-JUL-2009
Add	submarine pipeline (See Chart No. 1, L41.1)	joining 50°43'30.3"N 127°29'30.3"W
		50°43'29.4"N 127°29'23.9"W
		50°43'24.3"N 127°29'16.6"W
		and 50°43'21.0"N 127°29'15.6"W
		<i>DFO(6202171-01)</i>

Add	submarine pipeline (See Chart No. 1, L41.1)	joining 50°43'20.3"N 127°29'14.9"W
		50°43'11.5"N 127°29'03.8"W
		50°43'09.4"N 127°28'54.9"W
		50°43'09.5"N 127°28'46.1"W
		50°43'11.1"N 127°28'40.8"W
		50°43'11.6"N 127°28'37.1"W
		and 50°43'10.1"N 127°28'29.5"W
		<i>DFO(6202171-02)</i>

3726 - Laredo Sound and Approaches - New Edition - 23-MAY-1980 - Unknown

04-DEC-2009		LNMD. 27-NOV-2009
Add	depth of 1 fathom (See Chart No. 1, I10)	52°20'07.9"N 128°44'31.6"W
		<i>DFO(6202166-01)</i>

3728 - Milbanke Sound and Approaches/et les approches - New Edition - 05-FEB-1982 - NAD 1927

04-DEC-2009		LNMD. 09-JAN-2009
Add	depth of 1 fathom (See Chart No. 1, I10)	52°20'06.0"N 128°44'28.0"W
		<i>DFO(6202166-01)</i>

3825 - Cape St. James to/à Houston Stewart Channel - New Edition - 22-SEP-2006 - NAD 1983

04-DEC-2009		
Delete	depth of 25.6 metres (See Chart No. 1, I10)	52°06'24.1"N 131°09'44.3"W
		<i>DFO(6202163-01)</i>

Add	depth of 12 metres (See Chart No. 1, I10)	52°06'25.7"N 131°09'38.0"W
		<i>DFO(6202163-02)</i>

3936 - Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage - Sheet 1 - New Chart - 20-APR-2001 - NAD 1983

11-DEC-2009		LNMD. 18-MAR-2005
Delete	drying height (out of position) of 0.6 metre (See Chart No. 1, Ia)	51°54'13.4"N 127°50'58.0"W
		<i>DFO(6202169-01)</i>

Add	underwater rock of unknown depth, dangerous to surface navigation and legend Rep(2009) (See Chart No. 1, K13 and W)	51°54'13.4"N 127°50'58.0"W
		<i>DFO(6202169-02)</i>

**SECTION 2 – Edition 12/2009
CHART CORRECTIONS**

5400 - Cape Churchill to/à Egg River - New Edition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

04-DEC-2009		LNМ/D. 13-NOV-2009
Amend	Churchill Pilot Boarding Station to read Churchill Pilot Boarding Station/Station d'embarquement de pilotes de Churchill	58°49'40.3"N 094°06'16.5"W
		<i>DFO(6603508-01)</i>

5450 - Hudson Strait/Détroit d'Hudson - New Edition - 08-JUL-2005 - Unknown

25-DEC-2009		LNМ/D. 09-FEB-2007
Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	58°18'00.0"N 074°00'01.0"W
		<i>DFO(6603529-06)</i>

5452 - Diana Bay - New Edition - 08-JUL-2005 - NAD 1983

25-DEC-2009		LNМ/D. 27-MAR-2009
Add	depth of 3 fathoms (See Chart No. 1, I10)	61°03'10.3"N 069°39'22.2"W
		<i>DFO(6603515-01)</i>

Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°47'39.5"N 069°40'18.0"W
		<i>DFO(6603529-01)</i>

Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°49'58.0"N 069°33'42.0"W
		<i>DFO(6603529-02)</i>

Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°49'54.0"N 069°39'44.0"W
		<i>DFO(6603529-08)</i>

5464 - Diana Bay (Partie Sud/Southern Portion) - New Edition - 15-AUG-2003 - NAD 1983

25-DEC-2009		
Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°48'22.0"N 070°08'52.0"W
		<i>DFO(6603529-04)</i>

Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°49'19.5"N 070°06'12.5"W
		<i>DFO(6603529-05)</i>

Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	60°49'18.0"N 070°08'38.0"W
		<i>DFO(6603529-07)</i>

5640 - Churchill Harbour - New Edition - 17-JUN-2005 - NAD 1983

04-DEC-2009		LNМ/D. 13-NOV-2009
Amend	Churchill Pilot Boarding Station to read Churchill Pilot Boarding Station/Station d'embarquement de pilotes de Churchill	58°49'40.3"N 094°06'16.5"W
		<i>DFO(6603508-01)</i>
	This notice might affect Electronic Navigational Chart: CA573227	

L/C7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - New Edition - 02-SEP-1983 - Unknown

25-DEC-2009		LNМ/D. 21-AUG-2009
Amend	Diana Bay to read Quaqtaq	64°10'00.0"N 047°16'00.0"W
		<i>DFO(6603529-03)</i>

7082 - Cape Baring to/à Cambridge Bay - New Edition - 20-FEB-2004 - Unknown

04-DEC-2009		LNМ/D. 11-APR-2008
Amend	note Chart/Carte 7781 to read Chart/Carte 7791	67°40'40.0"N 108°32'00.0"W
		<i>DFO(6603507-01)</i>

SECTION 4 – Edition 12/2009
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

British Columbia, Volume 1, Seventeenth Edition, 2004 —

Chapter 5 — Paragraph 482, last line

Add: A submarine power cable is laid close west of Whitestone Islands and extends north to Francis Peninsula.

(P2009-46.01)

Chapter 8 — Delete paragraph 71

Replace by: 71 **Seagate Wharf (Public)**, 0.5 mile SSW of Hardy Bay light, is 61 m long. At the main float attached to the pier, least depth is 3.5 m. Coast Guard has a float on the south side of the pier and during summer months a municipal float on the north side provides moorage for pleasure craft and fishing vessels. Water, sewer, power and a 3 tonne hydraulic jib crane on the outer berth face are available. A **sewage pipeline** extends NW from the end of the wharf, and SE, then east crossing the harbour close north of Jensen Cove.

(P2009-47.01)

Chapter 8 — Delete paragraphs 72 and 73

Replace by: 72 **Keltic Seafoods**, south of Seagate Wharf, is a custom fish processing facility. It provides off loading, processing and shipping services. Public floats close south are used mainly by large fishing vessels.

(P2009-47.02)

Chart 3313, Gulf Islands, 2009 —

SHEET 24a — BOUNDARY PASS

Under “**AIDS TO NAVIGATION, Sucia Islands**”

Delete: Bn (*US 19855*), warning daymark marked DANGER REEF.

Replace by: White and orange hazard buoy (*US 19855*).

(P2009-45.01)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:.....

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City:..... Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:.....

Coordinate Position: Lat: Long:.....

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:.....

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):.....

*Full details (Attach additional sheets as necessary)

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)